



Ibanez SESSION-MAN SS10

取扱説明書 / Owner's Manual / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi



目次	TABLE OF CONTENTS	INHALT	TABLE DES MATIERES
① はじめに	① INTRODUCTION	① EINLEITUNG	① INTRODUCTION
② 特徴	② FEATURES	② MERKMALE	② PARTICULARITES
③ 各部の名称と働き	③ DESCRIPTIONS	③ BESCHREIBUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE	③ DESCRIPTION
④ 操作方法	④ OPERATION	④ BETRIEB	④ FONCTIONNEMENT
⑤ 接続方法	⑤ CONNECTING DIAGRAM	⑤ ANSCHLUSS DIAGRAMM	⑤ DIAGRAMME DE CONNEXION
⑥ サンプル・セッティング	⑥ SAMPLE SETTINGS	⑥ EINSTELLUNGSBEISPIEL	⑥ EXEMPLE DE MONTAGE
⑦ 電池交換	⑦ BATTERY REPLACEMENT	⑦ AUSWECHSELN DER BATTERIE	⑦ REMPLACEMENT DE LA PILE
⑧ 注意事項	⑧ CAUTION	⑧ HINWEISE	⑧ PRECAUTION
⑨ 主な規格	⑨ SPECIFICATIONS	⑨ TECHNISCHE DATEN	⑨ FICHE TECHNIQUE

1 はじめに / INTRODUCTION / EINLEITUNG / INTRODUCTION

ディストーションとコーラス・マシンはどちらもポピュラーなエフェクターとして知られています。SS10 SESSION-MAN は2つの機能を兼ね備えた新しいエフェクターです。ワイドなディストーション・レンジにより微妙なオーバートーンから過激な歪みまで幅広いディストーション・カラーが得られ、コーラス特有の音像の揺れはサウンドに厚みを与えます。また、モード・スイッチによりディストーションとコーラスの接続がシリーズとパラレルに切り換え可能です。シリーズでは普通のディストーション+コーラス・サウンド、そしてパラレルではディストーションとコーラスがパラレル接続され、ディストーション・サウンドとドライなコーラス・サウンドがミックスされた、まるで2人がプレイしている様な効果が得られます。また、パラレル・モードでは独立したアウトプット・レベルにより、ディストーションのみ、コーラスのみとしても使用可能です。

Ibanez introduces a new generation of effects with the SS10 SESSION-MAN DISTORTION/CHORUS unit. The SS10 combines the distortion of the FC10 with the chorus of the SC10 in a unique manner which permits either a series connection (output of Distortion into input of Chorus) or a parallel connection (dry signal is fed to both the DISTORTION and CHORUS and the two effects are summed at the output). The PARALLEL MODE also permits you to use either the DISTORTION or the CHORUS effects individually. The SS10 combines two of today's most popular effects into one convenient package.

Mit dem SS10 SESSION-MAN DISTORTION/CHORUS stellt Ibanez eine neue Generation von Effekten vor. Im SS10 sind der Klangverzerrungseffekt des FC10 und der Chorus-Effekt des SC10 in einzigartiger Weise kombiniert, welches sowohl serielle Schaltung (Distortion-Ausgang an Chorus-Eingang) als auch Parallelschaltung (das Trockensignal wird sowohl zum DISTORTION-als auch zum CHORUS-Effekt geführt und kombiniert ausgegeben) gestattet. Der PARALLEL MODE ermöglicht ebenfalls die separate Anwendung des DISTORTION- oder CHORUS-Effekts. Der SS10 vereinigt damit zwei der populärsten Klangeffekte praktisch in einem Gerät.

Ibanez présente une nouvelle génération d'effets avec l'unité SS10 SESSION-MAN DISTORTION/CHORUS. La SS10 comprend l'effet de distorsion du FC10 avec l'effet de chorus du SC10 d'une manière unique permettant soit une connexion en série (sortie de Distorsion dans l'entrée du Chorus), soit une connexion parallèle (signal sec alimenté de DISTORTION et de CHORUS et les deux effets sont ajoutés à la sortie). Le PARALLEL MODE vous permet également d'utiliser individuellement les effets DISTORTION ou CHORUS. Le SS10 combine deux des effets les plus populaires d'aujourd'hui dans une unité pratique.

2 特徴 / FEATURES / MERKMALE / PARTICULARITES

- “クイック・チェンジII” バッテリーポケットだから、バッテリーをワンタッチで交換可能。エフェクト・ボードに固定したままでもOK!
- “Q-1 (Quiet-1)” FET switch だから、スイッチングはノイズレス。又、踏みやすさを考えたスラント・スタイル。
- エフェクト・オンとバッテリー・コンディションをインジケートするLEDにより、ミスセットの心配なし。
- “In Line Connection” だから、すべてのコネクションを本体上サイドに集中。シールド・ケーブルが邪魔にならずセットアップもスマートに、またエフェクト・ボードもコンパクトに。
- ミュージシャン・マインドをインスパイアする、洗練されたアメリカン・デザイン。
- QUICK CHANGE battery pocket that makes it possible to replace the battery in one touch.
- Q-1 (Quiet-1) FET switch that guarantees noiseless switching, and the slant style foot switch for ease in switching.
- LED shows the effect on status and the battery condition.
- IN LINE CONNECTION concentrates all connections on the top of the unit.
- QUICK CHANGE Batteriefach, die Batterie kann mit einem Handgriff ausgewechselt werden.
- Q-1 (Quiet-1) FET-Schalter garantiert geräuschloses Schalten, der abgeschrägte Fußschalter dient der bequemen Bedienung.
- LED's zeigen den Schaltzustand und den Batterie-Zustand an.
- IN LINE ANSCHLÜSSE, alle Verbindungen werden auf der Stirnseite des Gerätes vorgenommen.
- CHANGEMENT RAPIDE du compartiment de pile permettant de remplacer la pile en une action.
- Commutateur Q-1 (Quiet-1) FET garantissant une commutation silencieuse et commutateur au pied de style incliné pour une commutation facile.
- LED indiquant l'effet sur le statut et l'état de la pile.
- IN LINE CONNECTION concentrant toutes les connexions au haut de l'appareil.

